

MIRACORD 50



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

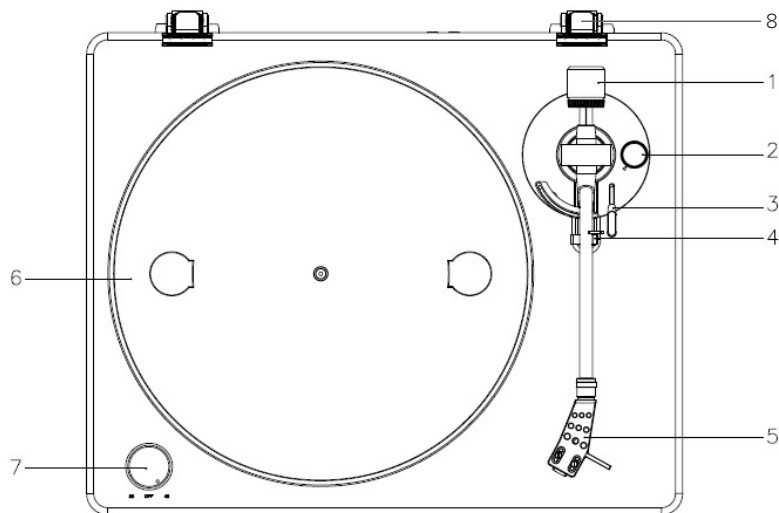
Поздравляем!
Вы стали гордым обладателем

MIRACORD

Поздравляем с покупкой проигрывателя ELAC, разработанного в соответствии со строгими стандартами качества и высокими требованиями к защите окружающей среды. Перед использованием нового проигрывателя внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

Рекомендуем хранить инструкцию в доступном месте. Обратите внимание на указания по безопасности и неуклонно следуйте им. Соблюдайте все предупреждения, которые встречаются в руководстве, а также те, что представлены в виде надписей на корпусе устройства





1. Противовес

Грузик, который позволяет регулировать равновесие тонарма и прижимную силу иглы.

2. Регулятор антискейтинга

Регулятор для компенсации скатывающей силы тонарма.

3. Рычаг тонарма

Служит для опускания и поднятия тонарма с головкой звукоснимателя.

4. Держатель тонарма

Зажим для удержания тонарма в неподвижном состоянии, когда тот не используется.

5. Держатель головки звукоснимателя

Головка звукоснимателя (картридж) представляет собой устройство, преобразующее физические колебания, снимаемые иглой, в электрический сигнал. Крепится к держателю двумя винтами.

6. Опорный диск

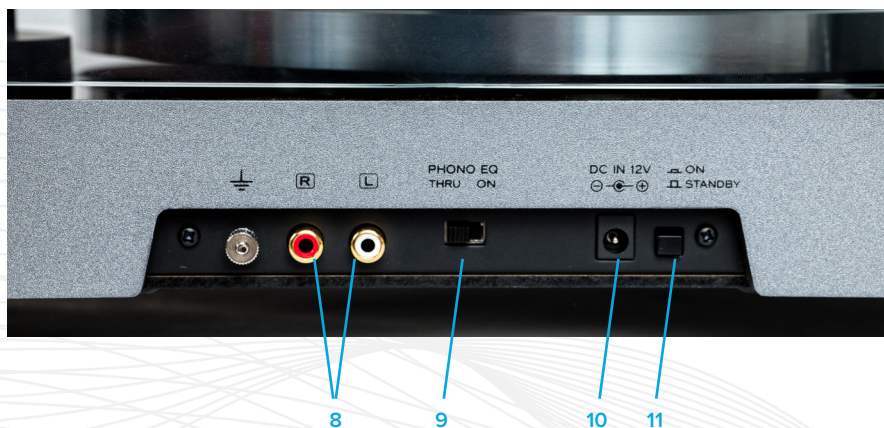
Диск, на который устанавливается виниловая пластинка.

7. Переключатель скорости вращения диска 33 / 45 об. / мин. (33 / STOP / 45)

Выберите скорость – 33 или 45 оборотов в минуту. Установите переключатель в положение «STOP», чтобы остановить вращение. Для воспроизведения снова выберите нужную скорость.

8. Фиксаторы

Фиксаторы для установки пылезащитной крышки.



8. Стереовыход

Разъём для подключения ко входам усилителя с помощью межблочного RCA-кабеля.

9. Выключатель встроенного фонов корректора

* Положение ON: подключите кабель RCA к линейному входу (LINE-IN) усилителя.

* Положение THRU: подключите кабель RCA ко входу фонов корректора (PHONO-IN) усилителя.

10. Разъём питания

Служит для подключения адаптера питания постоянного тока 12 В / 0.5 А.

11. Выключатель питания

В режиме паузы, когда переключатель «33 / STOP / 45» находится в положении «STOP», двигатель проигрывателя продолжает работать. Нажмите эту кнопку для полного выключения устройства.



УСТАНОВКА ПЫЛЕЗАЩИТНОЙ КРЫШКИ

- 1) Извлеките из упаковки пылезащитную крышку и два фиксатора на шарнирах.
- 2) На каждом шарнире есть зажим и выступ.
- 3) Пылезащитная крышка имеет два углубления на задней кромке для установки зажимов.
- 4) Осторожно вставьте зажимы в эти углубления.
- 5) Вставьте до щелчка выступы фиксаторов в углубления в задней части корпуса проигрывателя.

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА

- 1) Установите алюминиевый опорный диск, надев его на центральный шпиндель. Просунув пальцы в одно из отверстий опорного диска, захватите резиновый пассик, натяните его и наденьте на шкив двигателя. Убедитесь, что пассик не перекручен. Несколько раз поверните диск и убедитесь, что пассик движется плавно. Поместите на поверхность опорного диска резиновый мат ребристой стороной кверху.
- 2) Наденьте на тонарм держатель головки и зафиксируйте его поворотом шейки.
- 3) Наденьте противовес на задний конец тонарма со шкалой, направленной в вашу сторону. Начинайте вращать противовес, пока тот не станет на место.
- 4) Поворачивая регулятор антискейтинга против часовой стрелки, установите его на «0».
- 5) Рычаг подъема тонарма должен быть направлен вперед, чтобы лифт находился в нижнем положении.
- 6) Откройте зажим тонарма. Возьмитесь за ручку держателя головки и переместите тонарм вправо от опорного диска, чтобы он мог свободно качаться вверх-вниз. Снимите защитную крышку с иглы (соблюдайте осторожность, чтобы не повредить иглу).
- 7) Вращая противовес, добейтесь равновесного положения тонарма. Если тонарм стремится вверх, поверните противовес против часовой стрелки. Если тонарм движется вниз, поверните противовес по часовой стрелке.
- 8) Установите тонарм обратно на держатель и закройте зажим.
- 9) Противовес имеет вращающееся кольцо со шкалой. Не трогая противовеса, поверните только кольцо, чтобы совместить отметку «0» с риской.
- 10) Шкала показывает давление иглы в граммах. Масса картриджа, который входит в комплект этого проигрывателя, составляет 2,0 г. Поверните весь узел противовеса (теперь уже не только кольцо) против часовой стрелки до отметки «2», а регулятор антискейтинга также установите на отметку «2». Если вы решите использовать другой картридж, отрегулируйте давление иглы и противоскатывающее усилие в соответствии с характеристиками этого картриджа.

Дополнительная информация на Youtube-канале:
www.youtube.com/c/ELACElectroacousticGmbHKiel



ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

В комплект входит внешний адаптер питания (12 В пост. тока / 0.5 А).
Устройство можно подключать к сети с напряжением 110 В / 60 Гц или 230 В / 50 Гц.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К УСИЛИТЕЛЮ

Рядом с разъемами RCA на задней панели проигрывателя имеется селектор Phono / Line.

- Если ваш усилитель оснащён входом PHONO, установите селектор в положение «THRU» и подключите кабель RCA ко входу PHONO своего усилителя.
- Если ваш усилитель не оснащён входом PHONO, установите селектор в положение «ON» и подключите кабель RCA ко входу LINE своего усилителя.

Красный разъём служит для подключения правого канала, (R), белый – левого (L).

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗВУКОЗАПИСИ

- 1) Поместите пластинку на опорный диск проигрывателя. Для воспроизведения на скорости 45 об. / мин., на шпиндель понадобится установить специальный адаптер.
- 2) Выберите скорость воспроизведения.
- 3) Откройте держатель тонарма.
- 4) Подведите головку звукоснимателя к диску так, чтобы она находилась над началом первого трека. Опорный диск начинает вращаться.
- 5) Опустите рычаг тонарма, чтобы игла стала в канавку.
- 6) По завершении воспроизведения поднимите с помощью рычага тонарм и установите его обратно в держатель.
- 7) Если вы хотите сделать перерыв, установите переключатель скорости вращения диска в положение «STOP». Чтобы возобновить воспроизведение, установите переключатель скорости вращения диска в положение «33» или «45».
- 8) После завершения прослушивания отключите питание для экономии энергии.



ЗАМЕНА ИГЛЫ

- Установите тонарм в держатель и зафиксируйте зажимом.
- Снимите с иглы защитную крышку.
- Извлеките блок иглы, потянув его вперед и вниз.
- Установите новую иглу, проделав то же в обратном порядке.
- Установите на иглу защитную крышку.

СНЯТИЕ КАРТРИДЖА

- Установите тонарм в держатель и зафиксируйте зажимом.
- Извлеките иглу, чтобы случайно не повредить ее.
- Выверните два винта, которыми крепится головка к держателю.
- Отсоедините четыре провода на задней стороне картриджа.

УСТАНОВКА НОВОГО КАРТРИДЖА

- Подключите четыре провода.
- Обращайте внимание на цветовые метки при подключении.
- Установите картридж в держатель.
- Прикрепите его к держателю двумя винтами.
- Установите иглу.
- Установите на иглу защитную крышку.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Для поддержания хорошего состояния виниловых дисков и получения от них максимальной отдачи рекомендуем чистить их тканью с антистатиком. По тем же причинам следует периодически производить замену иглы (примерно каждые 250 часов).

Время от времени очищайте иглу от пыли, проводя по ней очень мягкой кисточкой, смоченной спиртом, по направлению к себе.

ПЕРЕД ТРАНСПОРТИРОВКОЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Установите на иглу защитную крышку.

Снимите пассик, стянув его со шкива. При этом он будет обтягивать привод. Затем снимите со шпинделя опорный диск, потянув ее вверх.

Зафиксируйте зажимом тонарм в держателе.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель не работает	Нет питания или перегорел предохранитель	Проверьте сетевую вилку, розетку и предохранитель.
	Неправильно подключён источник питания	Проверьте подключение низковольтного источника питания.
	Выключатель находится в положении «0».	Установите выключатель в положение «1».
Звук воспроизводится недостаточно громко и с искажениями	Проигрыватель подключён к линейному входу усилителя, а селектор режимов – в положении «THRU»	Подключите проигрыватель к входу «Phono» усилителя, либо установите режим включения фонокорректора в положение «ON».
Звук воспроизводится слишком громко и с искажениями	Проигрыватель подключён ко входу Phono усилителя, а селектор режимов – в положении «ON».	Подключите проигрыватель к линейному входу усилителя, либо установите режим включения фонокорректора в положение «THRU».
Каналы поменялись местами	Каналы перепутаны	Поменяйте местами штекеры RCA на задней панели проигрывателя.
Громкий гул	Металлический корпус действует как антенна, передавая шум сети переменного тока	Проверьте все соединения. Для проверки шума на слух установите громкость усилителя на минимум. Возможно, проблема связана с нарушением контакта внутри штекеров RCA.
Тихий гул	Не подключён провод заземления	Следует заземлить металлическое шасси проигрывателя на корпус усилителя. На задней панели проигрывателя имеется винт заземления. Закрепите им провод, отходящий от кабеля RCA.
Нарушена высота тона	Неправильно выбрана скорость	Проверьте, на какой скорости следует воспроизводить. Некоторые диски, имея тот же диаметр, что и стандартные LP (30 см), требуют воспроизведения на скорости 45 об. / мин. В то же время встречаются диски в формате сингла (17 см), которые должны воспроизводиться на скорости 33 об. / мин. (так называемые «EP»).

Техническое обслуживание:

Проигрыватель не нуждается в техническом обслуживании. Изменения в его звучании, которые происходят со временем, настолько малы, что ухо человека их не фиксирует. Время от времени следует лишь чистить иглу и в конечном итоге заменять её новой.



- Для чистки проигрывателя пользуйтесь только мягкой сухой тканью. Не используйте чистящие порошки и растворители. Не подвергайте проигрыватель воздействию высокой влажности. Резкие изменения температуры, высокая влажность и прямые солнечные лучи могут вызвать заметные повреждения корпуса. В случае неисправности проигрывателя обращайтесь к сервисный центр. Дилер будет всегда рад помочь вам. Не позволяйте посторонним пользоваться вашим проигрывателем, так как в случае повреждения из-за неумелого обращения может потребоваться серьезный и дорогостоящий ремонт. Предметы мебели зачастую имеют лаковое или пластиковое покрытие, которое может содержать вещества, вызывающие повреждение резиновых опор проигрывателя. Поэтому мы рекомендуем ставить проигрыватель на противоскользящий коврик.

Контроль производства

Контроль осуществляется на каждом этапе производства. Все узлы проигрывателя (тонарм, двигатель и пр.) проверяются несколько раз, начиная с закупки и заканчивая сборкой. На завершающем этапе экспертного прослушивания каждый проигрыватель проходит проверку на качество воспроизведения. Для правильной оценки допусков или отклонений разброс электрических параметров строго ограничен. Поэтому соблюдение производственных стандартов и критериев является важнейшим условием обеспечения максимально высокого качества продукции ELAC.

Транспортировка

Сохраните коробку и другие элементы упаковки. Оригинальную упаковку можно использовать для транспортировки устройства в будущем.

Утилизация материалов

Если вы хотите избавиться от упаковки, не выбрасывайте её вместе с бытовыми отходами. Не сдавайте упаковку в пункты сбора бумаги – сдайте её дилеру. Упаковка представляет собой сочетание нескольких материалов: ткани, пластика, а также картона, которые должны быть переданы в систему переработки для восстановления. У нас есть соглашение с дилером о возврате и утилизации материалов. Поэтому мы предлагаем вам передавать упаковку дилеру для утилизации.

Переработка



Поддержите экологически чистую переработку отходов электронной промышленности. Не выбрасывайте отслужившие свой срок электронные и электрические приборы вместе с бытовыми отходами!

Экологически чистая утилизация осуществляется в соответствии с правилами и нормативами, принятыми в каждой отдельной стране.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ●.....

КОНСТРУКЦИЯ

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| • Привод | Ременный |
| • Двигатель | Постоянного тока |
| • Скорость вращения | 33⅓ и 45 об/мин |
| • Регулировка скорости вращения | ±1 % |
| • Коэффициент детонации | 0.1 % |
| • Соотношение сигнал/шум | > -67 дБ (взвешенное по кривой А) |
| | > -60 дБ (невзвешенное значение) |
| • Опорный диск | Литой алюминий |

КАРТРИДЖ

- | | |
|-------------------------------------|--|
| • Тип | Audio-Technica AT91 с подвижным магнитом |
| • Частотный диапазон | 20 Гц – 20 кГц |
| • Разделение каналов | > 18 дБ |
| • Баланс каналов | 2.5 дБ |
| • Вертикальный угол | 20° |
| • Допустимое сопротивление нагрузки | 47 кОм |
| • Давление иглы | 2 г ± 0.5 г |
| • Вес картриджа | 5 г ± 0.5 г |
| • Вес головки звукоснимателя | 11 г (вместе с винтами, гайками и проводами) |

ТОНАРМ

- | | |
|---|--------------------|
| • Тип | Алюминиевая трубка |
| • Регулировка давления иглы | 0 – 4 г |
| • Допустимая масса картриджа | 3.5 – 6 г |
| • Эффективная масса тонарма | 27.4 г |
| • Вынос | 18.6 мм |
| • Горизонтальный угол коррекции головки | 25° |
| • Регулировка противоскатывания | 0...4 |
| • Главный подшипник | Нержавеющая сталь |

ВСТРОЕННЫЙ ФОНОКОРРЕКТОР

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| • Тип | С подвижным магнитом (ММ) |
| • Выходной сигнал звукоснимателя | 2.5 мВ (1 кГц, 3.54 см/с) |
| • Линейный выход | 140 мВ (-17 дБВ) |

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Вход RCA и дополнительные принадлежности для кабеля RCA в комплекте

НАПРЯЖЕНИЕ

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

ГАБАРИТЫ (В X Ш X Г)

ВЕС

100 – 240 В перем. тока, 50/60 Гц
1.5 Вт (< 0.5 Вт в режиме ожидания)
140 x 420 x 360 мм
5.5 кг



ELAC The life of sound.

ELAC Electroacoustic GmbH
Fraunhoferstraße 16
D-24118 Киль, Германия